



MINISTERO DELL'INTERNO



14435159991-5

Al Signor Questore di:

MILANO

(Sigla Provincia) **MI**

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

USE A BLACK PEN AND WRITE IN CAPITAL LETTERS

MARCA DA BOLLO
€16,00

**STICK THE 16€
STAMP HERE**

MOD. 209
MODULO 1

2. SEZIONE 1 - DATI DELLA RICHIESTA

3. COGNOME (a)

SURNAME

4. NOME (a)

NAME

5. PROVINCIA DI DOMICILIO (b)

MI

6. COMUNE DI DOMICILIO

M UNICIPALITY (IT CAN BE PIEVE EMANUELE IF YOU LIVE AT CAMPLUS OR MILAN/BASIGLIO/ ROZZANO...)

7. RICHIEDE IL:

ISSUANCE

8. RILASCIO (c)

13. DEL/DELLA:

14. PERMESSO DI SOGGIORNO (c)

9. RINNOVO (c)

15. CARTA DI SOGGIORNO (c)

10. AGGIORNAMENTO (c)

11. DUPLICATO (c)

16. CODICE TIPOLOGIA PERMESSO
CARTA DI SOGGIORNO IN RICHIESTA (d)

2 4

12. CONVERSIONE (c)

17. AGGIORNAMENTO FOTO CARTA SOGGIORNO STRANIERI (c)

18. NUMERO PERMESSO / CARTA DI SOGGIORNO IN POSSESSO O DI RIFERIMENTO (e)

19. CODICE TIPOLOGIA CARTA/PERMESSO DI SOGGIORNO IN POSSESSO O DI RIFERIMENTO (d)

20. DATA DI SCADENZA DEL PERMESSO

gg mm aaaa

21. SEZIONE 2 - DATI SULL'ISTANZA COMPILATA (f)

22. INDICARE QUALI MODULI SONO STATI COMPILATI

23. MODULO 1

24. MODULO 2

25. INDICARE IL NUMERO TOTALE DI FOGLI (g)

26. INDICARE IL NUMERO DICHIARATO DI FIGLI A CARICO (h)

27. CHIUNQUE RILASCIAMO DICHIARAZIONI MENDACI, FORMA ATTI FALSI O NE FA USO NEI CASI PREVISTI DAL DPR 29 DICEMBRE 2000 N. 445, E' PUNITO AI SENSI DEL CODICE PENALE E DELLE NORME IN MATERIA DI IMMIGRAZIONE

28. DATA

29. FIRMA

PUT THE SUBMISSION DATE

SIGN HERE AT THE POST OFFICE



14435155992-6

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

30. SEZIONE 3 - DATI ANAGRAFICI

31. CODICE FISCALE (OVE IN POSSESSO) **TAX CODE (IF YOU ALREADY HAVE IT)**

32. STATO CIVILE SINGLE MARRIED

33. SESSO F M **GENDER (F OR M)**

34. NATO/A IL (a) gg mm aaaa **DATE OF BIRTH**

35. CODICE STATO NASCITA (k) **COUNTRY OF BIRTH**

36. CODICE STATO CITTADINANZA (k) **CITIZENSHIP**

37. RIFUGIATO (c) SI NO **X**

38. CITTA' DI NASCITA **CITY OF BIRTH**

39. SEZIONE 4 - DATI DOCUMENTO DI IDENTITA'

CHECK THE CODES IN THE ATTACHED TABLE

40. PASSAPORTO (c) **X**

41. O ALTRO TIPO DI DOCUMENTO (c)

42. SPECIFICARE ALTRO TIPO DI DOCUMENTO (l)

43. ALTRO

44. NUMERO **PASSPORT NUMBER**

45. VALIDO SINO AL gg mm aaaa **EXPIRY DATE**

46. RILASCIATO DA (m)

01: ISSUED BY YOUR GOVERNMENT
02: ISSUED BY EMBASSY/CONSULATE

47. SEZIONE 5 - DATI VISTO (n)

48. DATA DI INGRESSO IN ITALIA gg mm aaaa **DATE OF ENTRY IN ITALY**

49. FRONTIERA **AIRPORT**

50. NUMERO VISTO (n) **VISA NUMBER**

51. TIPO VISTO (n) **D**

52. INGRESSO SINGOLO (c) **SINGLE ENTRY**

53. INGRESSO MULTIPLO (c) **MULTIPLE ENTRY**

54. ANNOTAZIONI / MOTIVO DEL VISTO DI INGRESSO (n) **STUDIO**

55. DURATA DEL VISTO (n) **VISA DURATION**

56. VALIDO DAL (n) gg mm aaaa **VALID FROM**

57. SINO AL (n) gg mm aaaa **UNTIL**



MINISTERO DELL'INTERNO



14435155993-7

MOD. 209
MODULO 1

1. SCRIVERE IN STAMPATELLO CON PENNA NERA

58. SEZIONE 6 - RICHIESTA RINNOVO TITOLO / DOCUMENTO DI VIAGGIO

59. TITOLO DI VIAGGIO PER STRANIERO (c)	<input type="checkbox"/>	60. TITOLO DI VIAGGIO PER APOLIDE (c)	<input type="checkbox"/>
61. DOCUMENTO DI VIAGGIO PER RIFUGIATO (c)	<input type="checkbox"/>		
62. PERIODO PER IL QUALE SI CHIEDE IL RINNOVO (o)		63. 1 ANNO (c)	<input type="checkbox"/>
		64. 2 ANNI (c)	<input type="checkbox"/>

65. SEZIONE 7 - RECAPITO IN ITALIA DEL RICHIEDENTE

66. PROVINCIA (b)	<input type="text" value="MI"/>
67. COMUNE	<input type="text" value="MILANO"/>
68. INDIRIZZO	<input type="text" value="VIA DEI MERCANTI"/>
69. NUMERO CIVICO	<input type="text" value="8"/> / <input type="text"/>
	numero / lettera
70. SCALA	<input type="text"/>
71. INTERNO	<input type="text"/>
72. CAP	<input type="text" value="20121"/>
73. INDIRIZZO E-MAIL (FACOLTATIVO) (p)	<input type="text" value="EMAIL ADDRESS"/>
74. TELEFONO FISSO IN ITALIA (FACOLTATIVO) (p)	<input type="text" value="PHONE NUMBER E.G. 348/3421350"/>
75. TELEFONO CELLULARE IN ITALIA (FACOLTATIVO) (p)	<input type="text" value="PUT YOUR ITALIAN ONE"/>

76. SEZIONE 8 - RECAPITO PER EVENTUALI COMUNICAZIONI (q)

ITALIAN ADDRESS TO RECEIVE
FURTHER COMMUNICATION

77. PRESSO (r)	<input type="text" value="AT"/>
78. PROVINCIA (b)	<input type="text" value="PROVINCE"/>
79. COMUNE	<input type="text" value="MUNICIPALITY"/>
80. INDIRIZZO	<input type="text" value="YOUR ADDRESS (VIA, CORSO, PIAZZA)"/>
81. NUMERO CIVICO	<input type="text" value="APARTMENT NUMBER"/>
	numero / lettera
82. SCALA	<input type="text"/>
83. INTERNO	<input type="text"/>
84. CAP	<input type="text" value="ZIP CODE"/>

PAYMENT SLIP

CONTI CORRENTI POSTALI - Attestazione di Versamento	CONTI CORRENTI POSTALI - Ricevuta di Versamento	CONTI CORRENTI POSTALI - Ricevuta di Accredito
<p>MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE</p> <p>€ sul C/C n. 67422402</p> <p>CODICE IBAN <input type="text"/> di Euro <input type="text"/> 70,46</p> <p>Importo (in lettere) Settanta, 46</p> <p>INTESTATO A: MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO</p> <p>eseguito da NAME AND SURNAME</p> <p>residente in via Via dei Mercanti, 8 - Milano</p> <p>CAAANCS4EA</p> <p>CAUSALE: Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico</p> <p>BOLLO DELL'UFF. POSTALE</p>	<p>MINISTERO DELL'ECONOMIA E DELLE FINANZE</p> <p>€ sul C/C n. 67422402</p> <p>CODICE IBAN <input type="text"/> di Euro <input type="text"/> 70,46</p> <p>Importo (in lettere) Settanta, 46</p> <p>INTESTATO A: MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO</p> <p>eseguito da NAME AND SURNAME</p> <p>residente in via Via dei Mercanti, 8 - Milano</p> <p>CAAANCS4EA</p> <p>CAUSALE: Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elettronico</p> <p>BOLLO DELL'UFF. POSTALE</p> <p>AVVERTENZE: Il Bollettino deve essere compilato in ogni sua parte (non indicato sono o blu e non deve recare strascini, correzioni o cancellature. La causale è obbligatoria per i versamenti a favore delle Pubbliche Amministrazioni. Le informazioni richieste vanno riportate in modo identico in ciascuna delle parti di cui si compone il bollettino.</p>	<p>€ sul C/C n. 67422402 di Euro <input type="text"/> 70,46</p> <p>TD 674 CODICE IBAN <input type="text"/></p> <p>Importo in lettere Settanta, 46</p> <p>INTESTATO A: MEF DIP.TO DEL TESORO VERS. DOVUTO RILASCIO PERMESSO SOGG.NO ELETT.CO</p> <p>CAUSALE CAA</p> <p>Importo per il rilascio del permesso di soggiorno elet</p> <p>ESEGUITO DA NAME AND SURNAME</p> <p>RESIDENTE IN VIA - PIAZZA Via dei Mercanti, 8</p> <p>CAP 20121 LOCALITA' MILAN</p> <p>600000000405304518</p> <p>BOLLO DELL'UFF. POSTALE codice cliente</p> <p>IMPORTANTE: NON SCRIVERE NELLA ZONA SOTTOSTANTE</p>
<p>CAAANCS4EA</p>	<p>CAAANCS4EA</p>	<p><600000000405304518></p> <p>000067422402</p>

TABELLA - ALLEGATA n. 3
CODICI STATO

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

AFGHANISTAN	AFG
ALBANIA	ALB
ALGERIA	DZA
ANDORRA	AND
ANGOLA	AGO
ANGUILLA	ALA
ANTIGUA E BARBUDA	ATG
ANTILLE OLANDESI	ANT
APOLIDE	XXX
ARABIA SAUDITA	SAU
ARGENTINA	ARG
ARMENIA	ARM
AUSTRALIA	AUS
AUSTRIA	AUT
AZERBAIGIAN	AZE
BAHAMA	BHS
BAHREIN	BHR
BANGLADESH	BGD
BARBADOS	BRB
BELGIO	BEL
BELIZE	BLZ
BENIN	BEN
BERMUDE	BMU
BHUTAN	BTN
BIELORUSSIA	BLR
BOLIVIA	BOL
BOSNIA ED ERZEGOVINA	BIH
BOTSWANA	BWA
BRASILE	BRA
BRUNEI	BRN
BULGARIA	BGR
BURKINA FASO	BFA
BURUNDI	BDI

CAMBODIA	KHM
CAMERUN	CMR
CANADA	CAN
CAPO VERDE	CPV
CAYMAN	CYM
CENTRAFRICA	CAF
CHRISTMAS	CXR
CIAD	TCD
CILE	CHL
CINA POPOLARE	CHN
CINA REPUBBLICA NAZIONALE	TWN
CIPRO	CYP
CITTADEL VATICANO	VAT
COCOS	CCK
COLOMBIA	COL
COMORE	COM
CONGO	COG
COREA DEL NORD	PRK
COREA DEL SUD	KOR
COSTA D'AVORIO	CIV
COSTARICA	CRI
CROAZIA	HRV
CUBA	CUB
DANIMARCA	DNK
DOMINICA	DMA
ECUADOR	ECU
EGITTO	EGY
EL SALVADOR	SLV
EMIRATI ARABI UNITI	ARE
ERITREA	ERI
ESTONIA	EST
ETIOPIA	ETH
FAER OER	FRO

FIGI	FJI
FILIPPINE	PHL
FINLANDIA	FIN
FRANCIA	FRA
GABON	GAB
GAMBIA	GMB
GEORGIA	GEO
GERMANIA	DEU
GHANA	GHA
GIAMAICA	JAM
GIAPPONE	JPN
GIBILTERRA	GIB
GIBUTI	DJI
GIORDANIA	JOR
GRECIA	GRC
GRENADA	GRD
GROELANDIA	GRL
GUADALUPE	GLP
GUAM	GUM
GUATEMALA	GTM
GUAYANA FRANCESE	GUF
GUINEA	GIN
GUINEA BISSAU	GNB
GUINEA EQUATORIALE	GNQ
GUAYANA	GUY
HAITI	HTI
HONDURAS	HND
HONG KONG	HKG
INDIA	IND
INDONESIA	IDN
IRAN	IRN
IRAQ	IRQ
IRLANDA	IRL

CODICE STATO

TABELLA - ALLEGATA n. 3
CODICI STATO

Nome Stato	Codice Stato
ISLANDA	ISL
ISOLE VERGINI	VTR
ISRAELE	ISR
ITALIA	ITA
JUGOSLAVIA (SERBIA - MONTENEGRO)	YUG
KAZAKISTAN	KAZ
KENIA	KEN
KIRGHIZISTAN	KGZ
KIRIBATI	KIR
KUWAIT	KWT
LA REUNION	REU
LAOS	LAO
LESOTHO	LSO
LETTONIA	LVA
LIBANO	LBN
LIBERIA	LBR
LIBIA	LBY
LIECHTENSTEIN	LIE
LITUANIA	LTU
LUSSEMBURGO	LUX
MACAO	MAC
MACEDONIA	MKD
MADAGASCAR	MDG
MALAWI	MWI
MALAYSIA	MYS
MALDIVE	MDV
MALI	MLI
MALTA	MLT
MALVINE	FLK
MARIANNE	MNP
MAROCO	MAR
MARSHALL	MHL
MARTINICA	MTQ

Nome Stato	Codice Stato
MAURITANIA	MRT
MAURIZIO	MUS
MAYOTTE	MYT
MESSICO	MEX
MICRONESIA STATI FEDERALI	FSM
MOLDAVIA	MDA
MONACO	MCO
MONGOLIA	MNG
MONTSERRAT	MSR
MOZAMBICO	MOZ
MYANMAR (BIRMANIA)	MMR
NAMIBIA	NAM
NAURU	NRU
NEPAL	NPL
NICARAGUA	NIC
NIGER	NER
NIGERIA	NGA
NORFOLK	NFK
NORVEGIA	NOR
NUOVA CALEDONIA	NLC
NUOVA ZELANDA	NLZ
OMAN	OMN
PAESI BASSI	NLD
PAKISTAN	PAK
PALAU REPUBBLICA	PLW
PALESTINA	PSE
PANAMA	PAN
PAPUASIA N. GUINEA	PNG
PARAGUAY	PRY
PERU'	PER
PTCAIRN	PCN
POLINESIA	PYF
POLONIA	POL

Nome Stato	Codice Stato
PORTOGALLO	PRT
PUERTO RICO	PRI
QATAR	QAT
REGNO UNITO	GBR
REPUBBLICA Ceca	CZE
REPUBBLICA DEMOCRATICA DEL CONGO	COD
REPUBBLICA DOMINICANA	DOM
REPUBBLICA SLOVACCA	SVK
ROMANIA	ROU
RUANDA	RWA
RUSSIA	RUS
S. CHRISTOPHER E NEVIS	KNA
SAHARA SPAGNOLO	ESH
SAINT LUCIA	LCA
SAINT PIERRE ET MIQUELON	SPM
SAINT VINCENT E GRENADINE	VCT
SALOMONE	SLB
SAMOA	WSM
SAMOA AMERICANE	ASM
SAN MARINO	SMR
SANT'ELENA	SHN
SAO TOME'E PRINCIPE	STP
SECELLE	SYC
SENEGAL	SEN
SERRA LEONE	SLE
SINGAPORE	SGP
SIRIA	SYR
SLOVENIA	SVN
SOMALIA	SOM
SPAGNA	ESP
SRI LANKA (CYLON)	LKA
STATI UNITI D'AMERICA	USA
SUD AFRICA	ZAF

**TABELLA – ALLEGATA n. 3
CODICI STATO**

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

SUDAN	SDN
SURINAME	SUR
SVEZIA	SWE
SVIZZERA	CHE
SWAZILAND	SWZ
TAGIKISTAN	TJK
TANZANIA	TZA
THAILANDIA	THA
TIMOR	TLS
TOGO	TGO
TOKELAU	TKL

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

TONGA	TON
TRINIDAD E TOBAGO	TTO
TUNISIA	TUN
TURCHIA	TUR
TURKMENISTAN	TKM
TURKS	TCA
TUVALU	TUV
UCRAINA	UKR
UGANDA	UGA
UNGHERIA	HUN
URUGUAY	URY

Nome Stato	Codice Stato
------------	--------------

UZBEKISTAN	UZB
VANUATU	VUT
VENEZUELA	VEN
VERGINI BRITANNICHE	VGB
VIETNAM	VNM
WALLIS	WLF
YEMEN	YEM
ZAMBIA	ZMB
ZIMBABWE	ZWE